



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE **LITERATURA OCCITANA II**

Coordinación: GRIFOLL AVILA, ISABEL

Año académico 2022-23

Información general de la asignatura

Denominación	LITERATURA OCCITANA II			
Código	101493			
Semestre de impartición	1R Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
	Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Filología Catalana y Estudios Occitanos	5	OPTATIVA	Presencial
	Grado en Filología Catalana y Estudios Occitanos	4	OPTATIVA	Presencial
Número de créditos de la asignatura (ECTS)	6			
Tipo de actividad, créditos y grupos	Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA	
	Número de créditos	3	3	
	Número de grupos	1	1	
Coordinación	GRIFOLL AVILA, ISABEL			
Departamento/s	FILOLOGIA CATALANA Y COMUNICACIÓN			
Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante	60 (HP) y 90 (HNP)			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	Catalán			
	Fuentes y documentos: Castellano/Catalán/Francés/Inglés/Italiano/Latín/Occitano			

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
GRIFOLL AVILA, ISABEL	isabel.grifoll@udl.cat	6	

Información complementaria de la asignatura

Orígenes, formación y desarrollo de la lírica de los trovadores.

Objetivos académicos de la asignatura

- Conocimiento de la literatura en lengua occitana.
- Conocimiento de las técnicas y los métodos filológicos y de análisis literario.
- Conocimiento de la historia y la cultura occitanas.

Competencias

- CB5 Saber desarrollar aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- CG3 Realizar con calidad y rigor el trabajo asignado.
- CG6 Implantar la capacidad de aprendizaje autónomo.
- CG12 Utilizar adecuadamente la terminología y las técnicas propias del ámbito disciplinar o profesional.
- CE6 Definir las tradiciones literarias y culturales occidentales.
- CE8 Diferenciar los principales textos, autores y movimientos literarios en lengua catalana y occitana, así como su evolución histórica y su contexto literario y sociolingüístico.
- CE10 Analizar críticamente las relaciones entre los acontecimientos históricos y sociales y la producción literaria de los países de habla catalana y occitana.
- CE11 Identificar conocimientos básicos de la historia y las culturas de las sociedades de hablas catalana y occitana, así como la capacidad de contextualizar los fenómenos lingüísticos y literarios.
- CE13 Desarrollar la capacidad de discriminación teórica en la exégesis literaria y dominio práctico de las técnicas y métodos del análisis literario y de la crítica textual aplicado en particular a textos en catalán y occitano.
- CT4 Adquirir conocimientos básicos de emprendeduría y de los entornos profesionales.
- CT5 Adquirir nociones esenciales del pensamiento científico.

Contenidos fundamentales de la asignatura

I. POESÍA TROVADORESCA. PRELIMINARES Y CONTEXTOS

II. LOS ORÍGENES DEL *TROBAR*

1. Las primeras muestras líricas en occitano: el alba bilingüe de Fleury, las estrofas en vulgar del código Harley 2750, etc.
2. Guilhem de Peitieu y los orígenes del *trobar*. Tradición mediolatina e influencias arábigas.
3. Jaufre Rudel y el *amor de lonh*.

III. LA POÉTICA DE LOS *SOUDADIERS*

1. Marcabru
2. El debate sobre amor y nobleza. Giraut de Bornelh y el rey Alfons II de Aragón.
3. La interpretación sociológica de la *fin'amors*.

IV. EL REGISTRO CLÁSICO

1. Poesía vieja y nueva. La cuestión del estilo (*trobar leu* y *trobar clus*). Investigación formal e ideología. Peire d'Alvernha, Giraut de Bornelh, Raimbaut d'Aurenga.
2. Bernart de Ventadorn: el canto que nace del corazón.
3. Bertran de Born: el canto a las armas.
4. El trabajo sobre la materia-lengua: de la *flors enversa* de Raimbaut d'Aurenga a la sextina de Arnaut Daniel.
5. La *vulgata cortesa*: Rigaut de Berbezilh, Arnaut de Maruelh, Raimon de Miraval, Peire Vidal, Aimeric de Peguilhan, Raimbaut de Vaqueiras, etc. La dialéctica del *trobar*. Intertextualidades.

V. POESÍA EN OCCITANIA DURANTE LA *CROZADA*

1. Poesía, política y anticlericalismo: Guilhem Figueira, Peire Cardenal.
2. La noción de *paratge*
3. Reformulaciones postalbigesas: Guilhem de Montanhagol.
4. Los últimos trovadores

VI. CATALUNYA Y LA POESÍA TROVADORESCA

CLASE MAGISTRAL (M) --> 20 (HP)

· Véase CONTENIDOS (temario).

PRÁCTICAS (P) --> 30 (HP)

- P-1 - P-2 Géneros y retórica (práctica textual).
- P-3 - P-8 Textos de trovadores occitanos (análisis y comentario).
- P-9 - P-10 Textos de trovadores catalanes (análisis y comentario).

TRABAJOS (T) --> 60 (HNP)

· T-1 Trabajo sobre un trovador.

TUTORÍAS (Tut) --> 8 (HP)

- Tut-1 - Tut-3 Preparación trabajo sobre un trovador.
- Tut-4 - Preparación temario para la evaluación.

OTROS (AA) --> 2 (HP)

· AA - Sesión de control y revisión del aprendizaje (trabajo y temario)

EVALUACIÓN (AV) --> 30 (HNP)

TOTAL --> 60 (HP) + 90 (HNP)

* HP: horas presenciales del estudiante. HNP: horas no presenciales del estudiante.

Plan de desarrollo de la asignatura

(PLAN DE DESARROLLO POR SEMANAS LECTIVAS)

1. Poesía trovadoresca. Preliminares y contextos (M).
2. Los orígenes del *trobar* (M).
- 3-4. Textos de trovadores occitanos (Guilhem de Peitieu y Jaufre Rudel) (P).
5. La poética de los *soudadiers* (M).
6. Textos de trovadores occitanos (Marcabru, Giraut de Bornelh y el rey Alfonso de Aragón) (P).
- 7-8. El registro clásico (M).
9. Géneros y retórica (práctica textual) (P).
- 10-11. Textos de trovadores occitanos (Raimbaut d'Aurenga, Bernart de Ventadorn, Peire Vidal, etc.)
12. Poesía en Occitania durante la *crozada* (M y P).
13. Cataluña y la poesía trovadoresca (M).
14. Textos de trovadores catalanes (P).
15. Sesiones de control y revisión del aprendizaje (AA).

Sistema de evaluación

ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN (As) --> 10%

(Es condición indispensable haber realizado las lecturas obligatorias para obtener este porcentaje en la evaluación final.)

TALLER DE EVALUACIÓN (TA) (Examen) --> 30%

- Examen (temario).
- Prueba escrita.

INFORME (In) / TRABAJOS (T) --> 45%

- Trabajo. T-1 - Trabajo sobre un trovador.

OTROS --> 15%

- Control de las lecturas obligatorias (fuentes primarias).
- Control de la bibliografía (fuentes secundarias).

Evaluable en examen/trabajo, o

- Test/Cuestionario.

TOTAL --> 100

· Todas las actividades obtendrán una primera puntuación (x) según el baremo estándar (0 a 10). Finalizado el período de evaluación (recuperación incluida), se aplicará a cada puntuación (x) el porcentaje que corresponda según el sistema de evaluación de la asignatura, con el resultado de una puntuación (y) para cada actividad. Si la suma resultante (y) es 5 (o superior), la calificación será APROBADO (o NOTABLE, EXCELENTE). De lo contrario, SUSPENSO.

· Todas las actividades (examen, trabajos), con un valor de 30% (o superior), son de carácter obligatorio. Si el estudiante no se presenta a examen o no realiza alguna de las actividades prescriptivas obligatorias, será calificado con un SUSPENSO, aunque la suma de las otras puntuaciones (y) pueda ser 5 (o superior). Si el estudiante, por los motivos que fueren, puede cumplir tan solo el 50% (o -) de las actividades programadas, la calificación será NO PRESENTADO.

· Para las actividades ponderadas con un 30% (o +), que tienen derecho a la convocatoria de recuperación, pueden consultar la Normativa de evaluación de Grados y Másteres de la UdL.

*El alumnado que combine los estudios con un trabajo a tiempo completo o a tiempo parcial cuyos horarios coincidan con los de las clases tiene derecho a pedir evaluación alternativa en un plazo de 5 días desde el comienzo del semestre. Para más información, enviar un correo electrónico a academic@lletres.udl.cat o dirigirse a la Secretaría de la Facultad de Letras.

Bibliografía y recursos de información

Fuentes primarias:

Obra de referencia para trabajar los textos de trovadores catalanes y occitanos.

Riquer, Martín de. *Los trovadores: Historia literaria y textos*, 3 v. Barcelona: Planeta, 1975 (Ensayos / Planeta de Lingüística y Crítica Literaria, 34, 35, 36). / Reimpresión. Barcelona: Ariel, 1983.

Fuentes secundarias:

- Bologna, Corrado – Fassò, Andrea. *Da Poitiers a Blaia: prima giornata del pellegrinaggio d'amore*. Messina: Università degli Studi di Messina. Facoltà di Lettere e Filosofia – Sicania, 1991 (Quaderni di Messina. Rassegna di Studi Filologici Linguistici e Storici, 1).
- Cabré, Miriam. *Cerverí de Girona: un trobador al servei de Pere el Gran*. Barcelona – Palma de Mallorca: Publicacions de la Universitat de Barcelona – Publicacions de la Universitat de les Illes Balears, 2011 (Blaquerna, 7).
- Canettieri, Paolo. *Il gioco delle forme nella lirica dei trovatori*. Roma: Bagatto Libri, 1996 (Testi, Studi e Manuali).
- Di Girolamo, Costanzo. *I trovatori*. Torí: Bollati Boringhieri, 1989 (Nuova Cultura, 14). / Trad. cat. *Els trobadors*. València: Edicions Alfons el Magnànim. Institució Valenciana d'Estudis i Investigació – Generalitat Valenciana. Diputació Provincial de València, 1994 (Politècnica, 55).
- Franchi, Claudio. «*Trobei pastora*». *Studi sulle pastorelle occitane*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2006 (Scrittura e Scrittori).
- Fuente Cornejo, Toribio. *La canción de alba en la lírica románica medieval. Contribución a un estudio tipológico*. Oviedo: Universidad de Oviedo. Servicio de Publicaciones, 1999.
- Gaunt, Simon. *Troubadours and Irony*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
- Gaunt, Simon – Kay, Sarah (ed.). *The Troubadours: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- Harvey, Ruth E. *The Troubadour Marcabru and Love*. Londres: Westfield College – University of London – Committee for Medieval Studies, 1989 (Westfield Publications in Medieval Studies, III).
- Kay, Sarah. *Subjectivity in Troubadour Poetry*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990 (Cambridge Studies in French).
- Kendrick, Laura. *The Game of Love: Troubadour Wordplay*. Berkeley – Los Angeles – Londres: University of California Press, 1988.
- Köhler, Erich. *Sociologia della fin'amors. Saggi trobadorici*. Pàdua: Liviana Editrice, 1976 (Ydioma Tripharium, 2).
- Landoni, Elena. *La teoria letteraria dei provenzali*. Florència: Leo S. Olschki, 1989 (Biblioteca dell'«Archivum Romanicum», 220; serie I – «Storia, Letteratura, Paleografia»).
- Lazzerini, Lucia. *Letteratura medievale in lingua d'oc*. Mòdena: Mucchi Editore, 2001 («Subsidia» al «Corpus des Troubadours», Nuova serie, 2 = Studi, Testi e Manuali, Nuova serie, 3).
- Mancini, Mario (ed.). *Il punto su: i trovatori*. Bari: Laterza, 1991 (Biblioteca Universale Laterza, 338).
- Nelli, René. *L'érotique des troubadours*. Tolosa de Llenguadoc: Privat, 1963 (Bibliothèque Méridionale, 2a sèrie, t. XXXVIII).
- Paden, William D. (ed.). *The Voice of the Trobairitz: Perspectives on the Women Troubadours*. Filadèlfia: University of Pennsylvania Press, 1989.
- Paterson, Linda M. *Troubadours and Eloquence*. Oxford: The Clarendon Press, 1975 (Oxford Books).
- Paterson, Linda M. *The World of the Troubadours: Medieval Occitan Society, c. 1100-c. 1300*. Londres: Cambridge University Press, 1993. / Reimpresión: 1995. / Trad. esp. *El mundo de los trovadores. La sociedad occitana medieval (entre 1100 y 1300)*. Barcelona: Península, 1997 (Historia, Ciencia, Sociedad, 259).
- Riquer, Martín de. *Los trovadores: Historia literaria y textos*, 3 v. Barcelona: Planeta, 1975 (Ensayos / Planeta de Lingüística y Crítica Literaria, 34, 35, 36). / Reimpresión. Barcelona: Ariel, 1983.

Riquer, Martín de (ed.). *Vidas y retratos de trovadores: Textos y miniaturas del siglo XIII*. Barcelona: Galaxia Gutenberg – Círculo de Lectores, 1995. / Reimpressió. Barcelona: Plaza Janés, 1996.

Roubaud, J.. *La fleur inverse: Essai sur l'art formel des troubadours*. París: Ramsay, 1986.

Topsfield, L. T. *Troubadours and Love*. Cambridge: Cambridge University Press, 1975 (1978²).